

***TEDAN***

---

Инструкция за инсталация, използване и  
поддръжка на акумулиращ конвектор  
Elva (ESD-C)



## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уважаеми клиенти: Благодарим Ви за доверието към нас, закупувайки този радиатор. Тези уреди са изключително безопасни, безшумни и лесни за инсталиране. Те не изискват специална поддръжка. Преди да го стартирате за първи път, прочетете внимателно тези инструкции. Запазете ги за бъдещи справки.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да стартирате устройството за първи път. Пазете тези инструкции, както и гаранцията, вашата фактура и ако е възможно, пълната опаковка с всички елементи вътре.
2. Гаранцията ще престане да важи в случай на неспазване на препоръките на това ръководство.
3. Преди да свържете уреда, уверете се, че мрежовото напрежение е 230 Волта и съответства на маркираното на табелката на уреда.
4. Проверете дали мощността е достатъчна за захранване на уредите. Общото потребление на токовете на радиаторите не трябва да надвишава капацитета на прекъсвача, който ги защитава.
5. Този радиатор не може да се използва в помещения с наличие на газове или други запалими продукти (лепила и др.).
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да предотвратите прегряване, не покривайте устройството. Не използвайте устройството за сушене на дрехи.
7. Уверете се, че захранващият кабел или други предмети не влизат в контакт с повърхността на радиатора по време на работа.
8. Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя или подходящо квалифициран специалист. Неспазването може да застраши вашата безопасност и да анулира вашата гаранция.
9. Проверявайте редовно устройството и захранващия кабел. Не включвайте устройството, ако е повредено.
10. **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:** Някои части от този продукт могат да достигнат много високи температури и да причинят изгаряния. Обърнете специално внимание, когато деца или уязвими хора са наоколо.
11. Не поставяйте устройството право под електрически контакт.
12. Деца на възраст под три години не трябва да имат право да докосват или да играят с радиатора и трябва да бъдат постоянно наблюдавани.
13. Това устройство може да се използва от деца под 8-годишна възраст, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности, когато е под подходящ надзор и само когато са получили инструкциите относно използването на устройството и са разбрали рисковете, които биха могли да произтичат от това. Почистването трябва да се извършва само от подходящ възрастен.
14. Деца между 3 и 8 години не трябва да включват или изключват устройството, освен ако това не е инсталирано или поставено в нормално положение и ако децата са под надлежен надзор или са получили инструкции относно използването на устройството като сигурност и те са напълно разбрали потенциалните опасности. Деца между 3 и 8 години не трябва да свързват, настройват или почистват уреда или да извършват каквито и да било мерки за поддръжка.
15. **Предупреждение:** Не използвайте този нагревател в близост до вани, душеве или басейни. Не би трябвало да има достъп до органите за управление на устройството от ваната, душа или друга повърхност, която е в контакт с вода. (Използването му в зони 0 или 1 в баните е напълно забранено: потърсете съвет от квалифициран електротехник).
16. За по-голяма безопасност този уред е снабден с устройство, което прекъсва работата му в случай на прегряване.
17. Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя, тъй като те могат да доведат до потенциален риск за потребителя и да повредят устройството. Използвайте само оригинални аксесоари.
18. Пазете всички опаковъчни елементи (найлонови торби, картон и полиетилен) на място, недостъпно за деца, тъй като те могат да причинят потенциално опасни ситуации.
19. Използвайте това устройство само за битова / лека търговска употреба и за задачите, за които е проектирано. Това устройство не е проектирано за промишлена употреба. Не трябва да се използва на открито, в оранжерии или за отглеждане на животни. Пазете го далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага и режещи инструменти. В никакъв случай не потапяйте във вода и не използвайте това устройство с мокри ръце. В случай на влага или вода в устройството, незабавно изключете захранването и не докосвайте мокрите части.

## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОВА УСТРОЙСТВО

- Уредът трябва да остане във вертикално положение.
- Уверете се, че уредът е фиксиран през цялото време. Моля, спазвайте разстоянията за монтаж, посочени в това ръководство.
- Не закачайте предмети отпред или отгоре на устройството.
- Винаги се уверявайте, че входящият и изходящият въздух не са запушени.
- Винаги инсталирайте устройството, така че да не може да влиза в контакт с горими материали като завеси или кърпи (вземете предвид поривите на вятъра).
- За да почистите устройството, консултирайте се с инструкциите в раздела “ПОДДРЪЖКА”, защото ако водата попадне във въздушните решетки, това може сериозно да повреди устройството.
- Не поставяйте никакви предмети през решетката или вътре в устройството.
- Този радиатор е проектиран да бъде свързан чрез щепсел към електрическата инсталация. Следвайте инструкциите в “ИНСТАЛАЦИЯ”.
- Гаранцията няма да важи, ако тези инструкции не са спазени.

## ИНСТАЛАЦИЯ

- По време на първата употреба и за няколко минути може да възникнат миризми и шум поради разширяването на някои вътрешни части. Това е нормално, така че трябва да осигурите адекватна вентилация. Миризмите са моментни и бързо ще се разсеят.
- За по-голяма ефективност, не забравяйте да изчислите мощността или броя на елементите на апарата според повърхността на помещението. Препоръчваме да се свържете с вашия дилър, който извършва това изчисление.
- Поставете радиатора в добре изравнен под без обзавеждане и предмети. • Избягвайте да инсталирате уреда в ъглите.
- Препоръчваме да не инсталирате уреда под прозорците, тъй като благоприятства загубата на топлина.
- Радиаторът трябва да е на разстояние, на минимално разстояние от 15 см от горими материали, завеси, мебели, столове и др. (Фиг. 1).
- Оставете на разстояние най-малко 1 м от предната част на устройството до всякакви препятствия (например мебели, стени, завеси), които биха могли да попречат на работата му.
- Също така спазвайте минимално разстояние от 15 см между уреда и страничните стени и всякакви други препятствия (например стени), които могат да повлияят на неговата функция. Пазете също така минимално разстояние от 35 см върху уреда, без препятствия и минимално разстояние от 15 см от пода.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако този уред е инсталиран в баня, той трябва да бъде инсталиран само в зони 2 или външни зони (зона 3) Инсталирането на този уред в зони 0 или 1 на банята е напълно забранена. Фигура 2 по-долу е само за информационни цели, предлагаме ви да се свържете с професионален електротехник.
- За по-голяма безопасност този уред е снабден с устройство, което прекъсва работата му в случай на прегряване.
- Този радиатор е проектиран изключително за закрепване към стената. За допълнителна информация относно фиксиращите системи, направете справка в раздела „МОНТАЖ И СТЕННО МОНТИРАНЕ“ на това ръководство.
- Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от производителя, тъй като те могат да доведат до потенциален риск за потребителя и да повредят устройството. Използвайте само оригинални аксесоари.
- Пазете всички опаковъчни елементи (найлонови торбички, картон и полиетилен) на място, недостъпно за деца, тъй като те могат да причинят потенциално опасни ситуации.
- Използвайте това устройство само за битова / лека търговска употреба и за задачите, за които е проектирано. Това устройство не е проектирано за промишлена употреба. Не трябва да се използва на открито, в оранжерии или за отглеждане на животни. Дръжте го далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влажност и режещи инструменти.
- В никакъв случай не потапяйте във вода и не използвайте това устройство с мокри ръце. В случай на влага или вода в устройството, незабавно изключете захранването и не докосвайте мокрите части.
- Не се опитвайте сами да обслужвате устройството. Свържете се с квалифициран техник.
- За да изключите предавателя от електрическата мрежа, дръпнете щепсела, никога от захранващия

кабел.

- Спазвайте „СПЕЦИФИЧНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ УРЕД“, изброени по -долу

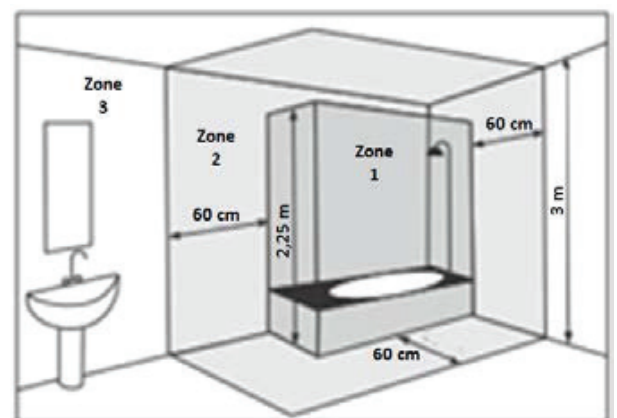
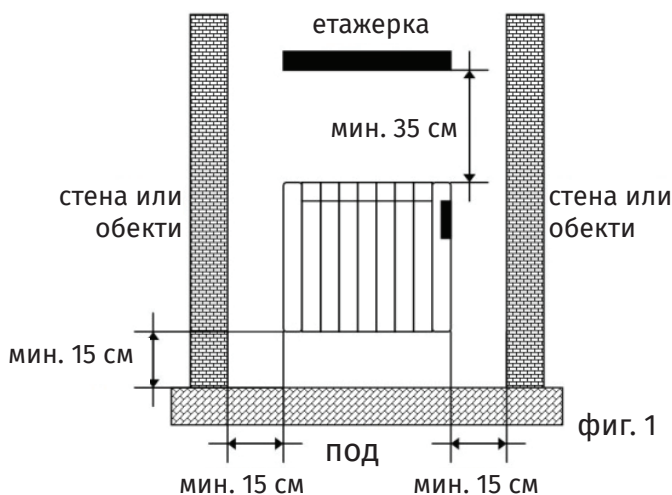
## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ УСТРОЙСТВО

- Уредът трябва да остане във вертикално положение.
- Уверете се, че уредът е фиксиран през цялото време. Моля, спазвайте разстоянията за монтаж, посочени в това ръководство.
- Не закачайте никакви предмети пред или отгоре на устройството.
- Винаги се уверете, че входният и изходящият въздух не са запушени.
- Винаги инсталирайте устройството така, че да не може да влезе в контакт с горими материали като завеси или кърпи (вземете предвид поривите на вятъра).
- За да почистите устройството, направете справка с инструкциите в раздел „ПОДДРЪЖКА“, защото ако водата попадне във въздушните решетки, това може сериозно да повреди устройството. • Не поставяйте никакви предмети през решетката или вътре в устройството.
- Този радиатор е проектиран да бъде свързан чрез щепсел към електрическата инсталация и фиксиран към стената. Следвайте инструкциите в “ИНСТАЛАЦИЯ”.
- Гаранцията няма да важи, ако не се спазват тези инструкции.

## ИНСТАЛАЦИЯ

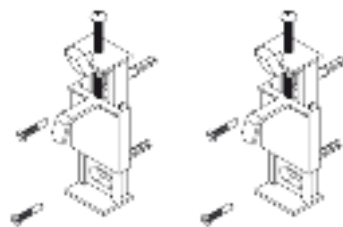
- По време на първата употреба и за няколко минути може да се появят миризми и шум поради разширяването на някои вътрешни части. Това е нормално, така че трябва да осигурите подходяща вентилация. Миризмите са моментни и бързо ще се разсеят.
- За по -голяма ефективност не забравяйте да изчислите мощността или броя на елементите на апарата според повърхността на помещението. Препоръчваме да се свържете с вашия дилър, за да извършите това изчисление.
- Прикрепете радиатора към здрава стена и се уверете, че е добре изравнен, в стая без мебели и предмети, които да се избягват наоколо.
- Избягвайте монтирането на уреда в ъглите.
- Препоръчваме да не инсталирате уреда под прозорците, защото това благоприятства загубата на топлина.
- Радиаторът трябва да е на разстояние най -малко 15 см от всички горими материали, завеси, мебели, столове и др. (Фиг. 1).
- Позволете минимално разстояние от 1 м, от предната част на устройството до всякакви препятствия (мебели, стени, завеси, например), които биха могли да попречат на работата му.
- Също така спазвайте минимално разстояние от 15 см между уреда и страничните стени и всякакви други препятствия (например стени), които могат да повлияят на неговата функция. Също така поддържайте минимално разстояние от 35 см отгоре на уреда без препятствия и минимум 15 см от пода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако този уред е монтиран в баня, той трябва да бъде инсталиран само в Зони 2 или Външни зони (Зона3), съгласно BS 7671 Изисквания за електрически инсталации, раздел 701. Инсталирането на този уред в зони 0 или 1 от банята е напълно забранена. Фигура 2 по -долу е само за информационни цели, предлагаме ви да се свържете с професионален електротехник.



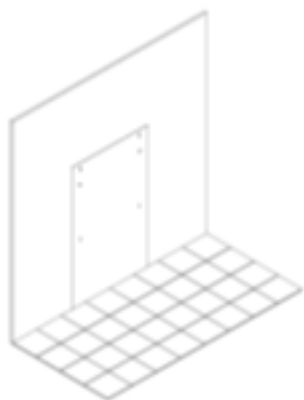
## МОНТИРАНЕ НА СТЕНА

Радиаторът е оборудван с 2 радиаторни окачващи скоби.

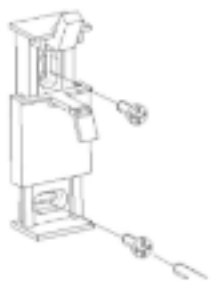


За да фиксирате устройството към стената, използвайте шаблона, предоставен в кутията. Следвайте инструкциите по-долу:

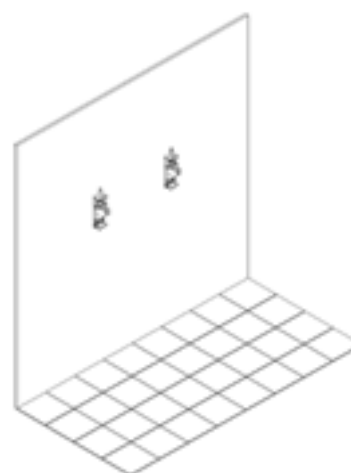
- Маркирайте позицията на опорните отвори, като вземете предвид препоръчителното разстояние от земята (15 см) и запазете измерванията на приложения шаблон (фиг. 3)
- Пробийте дупките в стената и поставете фиксиращите тапи, включени в комплекта за фиксиране (фиг.3).
- Поставете скобите, след това затегнете винтовете, докато частите са напълно фиксирани към стената (фиг. 4 и 5).
- Закачете уреда за скоби, закрепени към стената (фиг.6).
- За да завършите, затегнете напълно предпазната част на двете пластмасови опори (фиг.7).



фиг. 3



фиг. 4



фиг. 5



фиг. 6



фиг. 7










## ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАХРАНВАНЕ

Този уред е оборудван с захранващ кабел H05V2V2-F 2x1.0mm<sup>2</sup>. Проверете състоянието на електрическата инсталация и свързващите кабели. Този уред не изисква заземяване, тъй като има двойна електрическа изолация. Свържете се с лицензиран електротехник за помощ.


## ПРОГРАМИРАНЕ И НАСТРОЙКИ, УПРАВЛЕНИЕ, ТЕРМОСТАТ

Този конвектор е оборудван с различни функции и режими на работа, които потребителят може да избере с помощта на бутона „MODE“. Режимите на работа са: Pilot Wire, Comfort, Economy, Anti-Frost, Holidays, Timer, Turbo, Eco и Off (Stand-by). Това са техните икони:

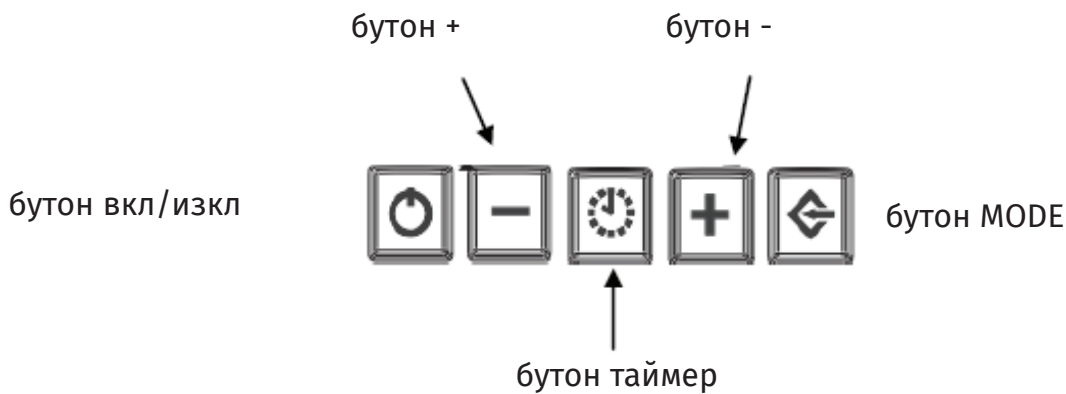
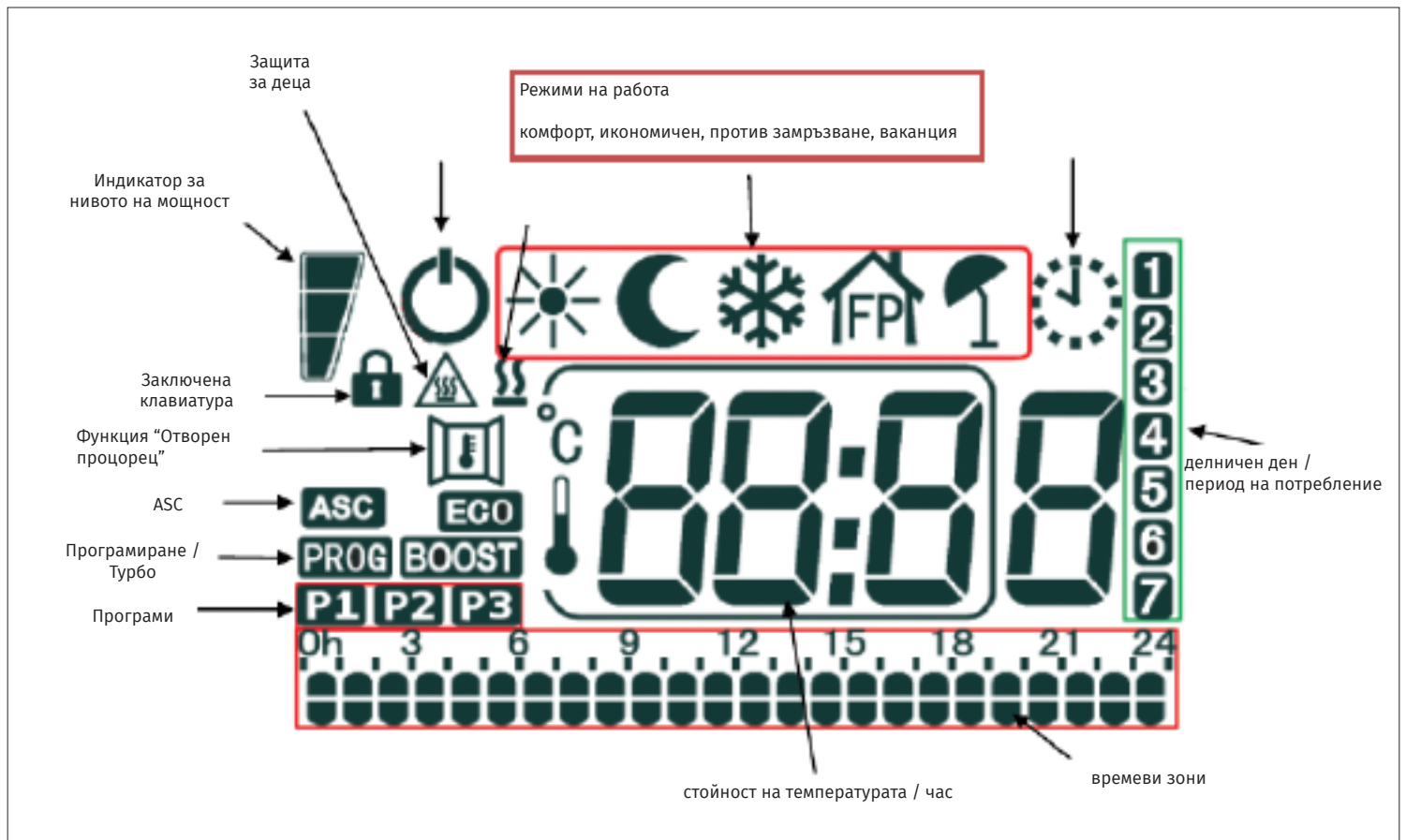
								
пилотен проводник	комфорт	икономичен	против замръзване	ваканция	таймер	турбо	фиксирана икономична температура 17 °C	изключен / stand by

- Режим Pilot Wire : Функциите на термостата се контролират чрез сигнал, получен от модула „Pilot Wire“. ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО В ФРАНЦИЯ!
- Комфортен режим : Термостатът поддържа стайната температура на стойността, установена от потребителя.
- Икономичен режим : Термостатът поддържа стайната температура под конфигурираната стойност на комфорт.
- Режим против замръзване : Термостатът поддържа стайната температура над 7 ° C.
- Режим „Ваканция“ : Радиаторът влиза в режим „Замръзване“ за периода от време, определен от потребителя.
- Режим „Таймер“ : Термостатът работи според дневна/седмична програма, определена от потребителя.
- Режим Turbo/Boost : Термостатът непрекъснато захранва съпротивлението през периода, който се регулира от потребителя, максимумът е 2 часа. След определен период от време устройството се връща в предишния режим на работа. От съображения за безопасност стайната температура се регулира автоматично, за да не надвишава 32 ° C.
- Икономичен режим, зададен на 17°C : Устройството поддържа стайна температура стабилна на 17 ° C
- Изключен (Stand-by) режим : В този режим електрическото съпротивление не се подава и светлината в задната част на екрана изгасва. Термостатът обаче работи.


Други функции на термостата са:


					
функция „Отворен прозорец“	Адаптивно регулиране на температурата	Защита за деца	Индикатор за нивото на мощност	Заклучена клавиатура	Индикатор за консумация


- Функция „Отворен прозорец“ : Тази функция ни позволява да открием, че прозорец е отворен поради внезапен спад на стайната температура. В този случай устройството спира да подава съпротивлението за максимум 30 минути или докато рязкото повишаване на стайната температура покаже, че прозорецът е затворен.
- Адаптивно регулиране на температурата (ASC) : Тази функция предвижда времето за стартиране на радиатора по отношение на програмираната стойност (само за режим Таймер).
- Защита за деца : Тази функция намалява температурата на повърхността на радиатора.
- Заклучена клавиатура : Функция за предотвратяване на случайна или неправилна употреба.



### 1. Включване / изключване (Stand-by)

Натиснете бутон  за включване/изключване (режим на готовност), за да включите радиатора или да зададете режим на изключване/готовност.


Ако режимът на изключване/готовност е активиран, съответната икона  ще се появи на екрана и ще има два 0,5 секундни звукови сигнала и ще се покаже времето.





Когато устройството е включено, ще има звуков сигнал за една секунда и иконата  ще изчезне.








## 2. ОСНОВНИ ФУНКЦИИ



Режим PILOT WIRE: (ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ВЪВ ФРАНЦИЯ).




РЕЖИМ КОМФОРТ  : Това е стандартният режим на работа на радиатора за поддържане на желаната от потребителя температура. За да го активирате, изпълнете следните стъпки:


1. Натиснете бутона „Mode“  няколко пъти, докато иконата  се появи на екрана.
2. Изберете желаната температура с помощта на бутоните  и . Минималната стойност, която може да бъде програмирана, е равна на стойността на програмираната температура в икономичен режим плюс 0,5 °C. Максималната стойност е 32 °C.





ИКОНОМИЧЕН режим  : Избирайки този режим, радиаторът поддържа стайната температура на избраната за него. За да го активирате, изпълнете следните стъпки:

1. Натиснете бутона „Mode“  няколко пъти, докато иконата  се появи на екрана.
2. Изберете желаната температура с помощта на бутоните  и . Максималната стойност, която може да се програмира, е равна на стойността на температурата на режим „Комфорт“ минус 0,5 °C. Минималната стойност е 7 °C.




ЗАБЕЛЕЖКА: Режимите „Комфорт“ и „Икономичен“ са определящите стойности на програмата. Не е възможно да се избере температурна стойност за режим „Икономичен“, по-висока от температурата на режим „Комфорт“, тъй като електронният термостат не го позволява. По време на работа е възможно лесно да се промени температурата чрез натискане на бутоните  и .

Режим против замръзване  : Избирайки този режим, стайната температура се задава на 7 °C. За да го активирате, натиснете бутона „Mode“  няколко пъти, докато иконата  се появи на екрана.

Режим „Ваканция“  : Избирайки този режим, радиаторът влиза в „Режим против замръзване“ за периода от време, установен от потребителя. За да го активирате, изпълнете следните стъпки:

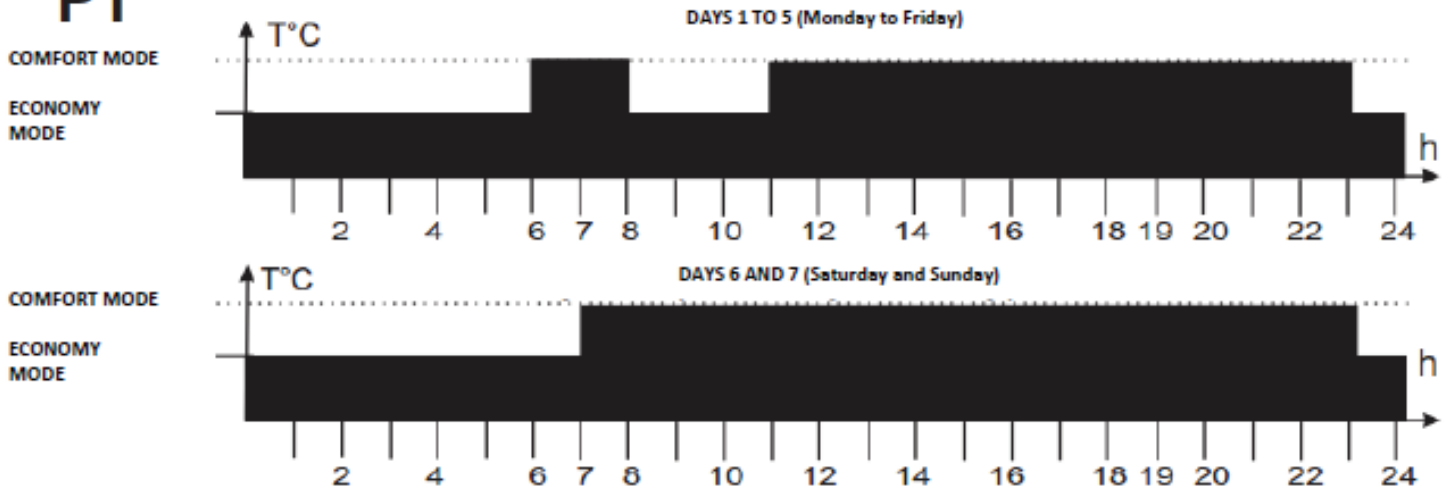
1. Натиснете бутона „Mode“  няколко пъти, докато иконата  се появи на екрана.
2. С помощта на бутоните  и  е възможно да се избере продължителността на ваканционния период, от 12 часа до 40 дни, с увеличение от един час 12ч до 24ч и с увеличение от един ден от 24 часа.

Режим „Таймер“: В този режим стайната температура се поддържа на температура от режим „Комфорт“ или режим „Икономичен“ в зависимост от програмите, установени за различните интервали от време през деня (P1, P2 или P3). За да го активирате, изпълнете следните стъпки:

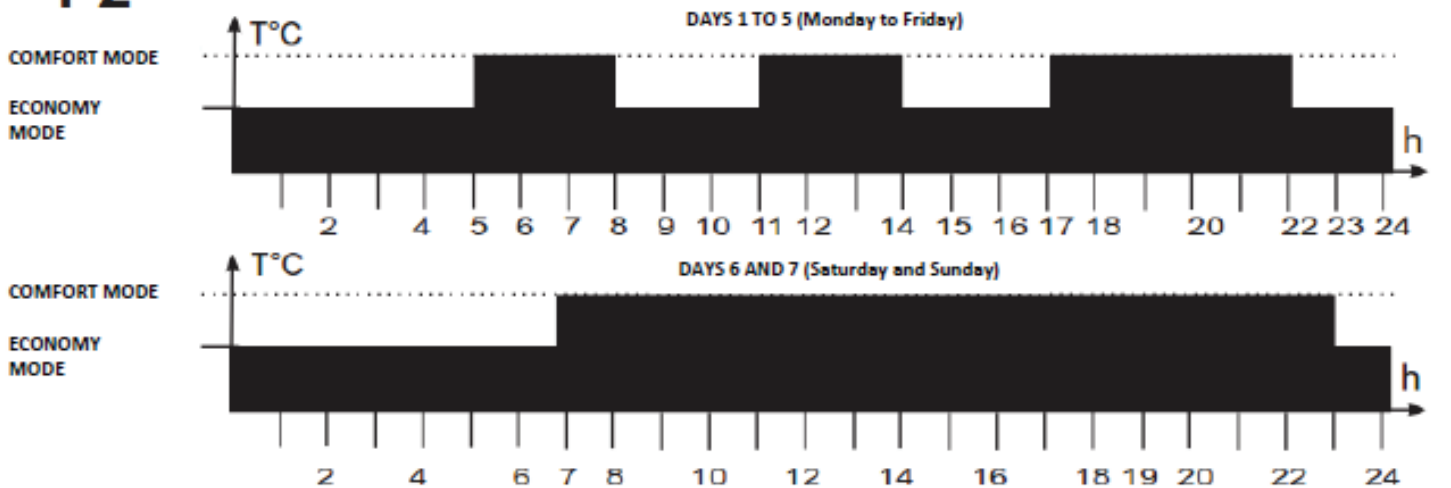
1. Натиснете бутона „Mode“  няколко пъти, докато иконата  се появи на екрана.
2. Натиснете бутона ТАЙМЕР , за да изберете една от предварително зададените фабрични програми (P1 и P2) или програмата, която се конфигурира от потребителя (P3).

За конфигурируемо програмиране P3, моля, вижте раздел „4. ПРОГРАМИРАНЕ“ в тази инструкция. Предварително установените програми P1 и P2 са:




# P1



# P2




TURBO/BOOST MODE **BOOST** : Този режим може да се използва, когато трябва да затоплим стаята бързо. За да го активирате, изпълнете следните стъпки:

1. Натиснете бутона “Mode”  няколко пъти, докато иконата **BOOST** се появи на екрана.
2. С натискане на бутоните  и  е възможно да се избере продължителността на периода TURBO/BOOST от 5 до 120 минути. Когато тази функция е активирана, радиаторът работи с максималната си мощност, като гарантира, че стайната температура не надвишава 32 °C. Когато програмираното време (обозначено с обратното броене на екрана) приключи, радиаторът се връща в предварително установения режим.


### 3. ДРУГИ ФУНКЦИИ И ИКОНИ:


#### Функция „Отворен прозорец“


Радиаторът може да открие дали прозорец е бил отворен чрез внезапен спад на температурата (5 °C за максимум 30 минути). Ако това се случи, устройството се изключва за 30 минути, за да може по-късно да работи отново в предварително установения режим, ако открие непрекъснато повишаване на температурата с една степен (тъй като например прозорецът е затворен). Ако това не е така, устройството ще остане изключено за допълнителен период от 30 минути.


Когато е активирано откриването на отворен прозорец, съответният символ  ще се появява периодично на екрана (освен в изключен/готов режим). Когато е деактивиран, символът изчезва.


За да активирате тази функция, моля, погледнете раздел „4. ПРОГРАМИРАНЕ “.

 **ЗАЩИТА НА ДЕЦА:** Когато тази функция е активирана, температурата в предната част на радиатора се понижава, така че да е безопасна, когато присъстват деца. Освен това, тази функция означава, че конвекторът може да се използва в помещения, по-малки от тези, в които е инсталиран, без значителни промени в стайната температура. Когато тази функция е активирана, нивото на мощност, при което работи радиаторът е това, което е установено от потребителя (40% - 50% - 60%). За да активирате тази функция, моля, погледнете раздел „4. ПРОГРАМИРАНЕ ”

 **ASC (АДАПТИВЕН ТЕМПЕРАТУРЕН КОНТРОЛ):** Когато тази функция е активирана, устройството се свързва преди времето, определено в програмирането (максимум 2 часа предварително), за да се увери, че стаята е в програмираната температура в установеното време. Когато тази функция е активирана, съответната икона се появява на екрана (освен в изключен/готов режим). За да активирате тази функция, моля, погледнете раздел „4. ПРОГРАМИРАНЕ ”.

 **ИНДИКАТОР НА НИВОТО НА МОЩНОСТТА:** Това се появява от лявата страна на екрана и зависи от програмираното ниво на температурата. Колкото по -висока е програмираната температура, толкова по -голям е броят на лентите, показани на иконата. Това е визуализация на мигновеното потребление, тъй като колкото по -висока е програмираната температура, толкова по -висока е консумацията на енергия.






















 **ФУНКЦИЯ ЗАКЛЮЧВАНЕ:** Възможно е да заключите конвектора, за да предотвратите децата да го използват неправилно или например в обществено пространство. За да блокирате/деблокирате бутоните, натиснете бутона „Mode“ и го задръжте натиснат за 3 секунди, докато иконата се появи (блокирана) или изчезне (отблокирана).

 **ИНДИКАТОР НА ПОТРЕБЛЕНИЕТО:** Когато стайната температура падне под зададената температура, термостатът на конвектора се включва и символът с който консумира енергия, светва върху екрана. Веднага щом температурата в помещението е достигната, термостатът изключва и иконата изчезва от екрана, тъй като вече уредът не консумира енергия.

**ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако на екрана се появи „ALL“, тогава температурният сензор е счупен или повреден и радиаторът не работи. Моля, свържете се с наш оторизиран сервиз.





## 4. ПРОГРАМИРАНЕ

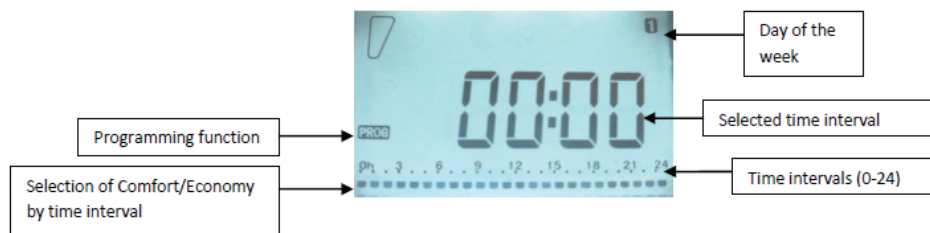
### ПРОГРАМИРАНЕ НА ДЕН И ВРЕМЕ







1. Включете конвектора в режим на изключване/готовност. Иконата  ще се покаже.
2. Натиснете бутона  за повече от 3 секунди, докато се видят функциите. С помощта на бутона можете да превъртате през следните опции: “ted” (час и дата), “prog” (програмиране) и “ofst” (калибриране на температурния сензор).
3. Изберете опцията “ted” и потвърдете с бутона .
4. Въведете текущата година (15 - 99), като използвате  и . Натиснете  за да потвърдите избора
5. Въведете текущият месец (1 - 12), като използвате  и . Натиснете  за да потвърдите избора
6. Въведете текущата дата (1 - 31), като използвате  и  Натиснете  за да потвърдите избора
7. Въведете деня от седмицата (1 = понеделник, 2 = вторник, 3 = сряда, 4 = четвъртък, 5 = петък, 6 = събота, 7 = неделя), като използвате бутоните  и . Натиснете бутона  за да потвърдите избора.
8. След това текущият час трябва да се появи на екрана с цифри, които периодично светват. Часът може да бъде променен с помощта на бутоните  и . Натиснете бутона  за да потвърдите избора.
9. Цифрите, показващи минутите, светят периодично на екрана. Минутите могат да бъдат настроени с помощта на бутоните  и . Натиснете бутона  за да потвърдите избора.

## КОНФИГУРАЦИЯ НА ПРОГРАМАТА P3

Можете да конфигурирате своя собствена операционна програма (P3) за всеки ден от седмицата, като следвате тези стъпки:

1. Включете радиатора в режим изключен/готовност. Иконата  ще се появи на дисплея
2. Натиснете бутона  за повече от 3 секунди. С помощта на бутона  можете да видите следните опции: “ted” (час и дата), “prog” (програмиране) и “ofst” (калибриране на температурния сензор).
3. Изберете опцията “Prog” и потвърдете с бутона .
4. Програмата ще стартира в първия ден от седмицата (1=понеделник) и в 0 часа. Денят е разделен на интервали от по един час.










5. С натискане на бутона  избираме режим КОМФОРТ в този интервал от време (целият интервал ще бъде маркиран). С натискане на бутона  избираме режима Икономичен за този интервал от време (половин интервал ще бъде маркиран). И така до завършване на 24-те часа от ден 1 (понеделник). Потвърдете програмирането с бутона .
6. Автоматично програмирането продължава към ден 2=вторник, като се запазва програмирането, установено за понеделник. Ако желаете да го поддържате, натиснете директно бутона за потвърждение  и преминаване към следващия ден. В противен случай можете да промените, като използвате бутоните  и , за да програмирате както желаете.
7. Следвайте същите стъпки за всеки ден от седмицата, докато стигнете до ден 7=неделя






## КАЛИБРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРНИЯ СЕНЗОР

Ако радиаторът не е монтиран на оптималното място, за да отчита подходящо стайната температура (например: монтиран е на студена стена или има течение...), измерената стайна температура може да се различава от реалната температура. За да се постигне максимална ефективност, се препоръчва да се премахне тази температурна разлика.



За да направите това, изпълнете следните стъпки:

1. Включете радиатора в режим изключен/готовност. Иконата  ще се покаже.
2. Натиснете бутона  за повече от 3 секунди. С помощта на бутона  можем да видим следните опции: “ted” (час и дата), “prog” (програмиране) и “ofst” (калибриране на температурния сензор).
3. Изберете опцията “ofst” и потвърдете с бутона .
4. С бутоните  и  установяват температурната разлика между стайната температура (измерена с термометър) и температурата, установена от радиатора. Тази разлика може да се регулира между -5°C и +5°C.
5. Натиснете бутона , за да потвърдите избора






## Функция „Отворен прозорец“

1. Включете радиатора в режим изключен/готовност. Иконата  ще се появи на дисплея
2. Натиснете бутона  за повече от три секунди, докато видите иконата .
3. Натиснете бутона  отново, за да активирате или деактивирате функцията за откриване на отворен прозорец (ON=активиране; OFF=деактивиране).
4. Натиснете бутона , за да потвърдите избора и преминете към следващата функция:

## **ASC** ASC (АДАПТИВНО КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА)

1. Натиснете бутона  за да активирате или деактивирате функцията ASC (ON=активиране; OFF=деактивиране).
2. Натиснете бутона  за да потвърдите и преминете към следващата функция:

## ЗАЩИТА НА ДЕЦА

1. Натиснете бутона  за да активирате или деактивирате функцията за защита на деца (ON=активиране; OFF=деактивиране).
2. Натиснете бутона  за да потвърдите избора. Ако сте избрали да го деактивирате (ИЗКЛЮЧЕНО), радиаторът автоматично ще премине в режим изключен/готовност. Ако, от друга страна, сте избрали да го активирате (ВКЛ.), можете да програмирате желания процент на мощност между следните стойности: 40% / 50% / 60%. С помощта на бутона  избирате едно или друго.
3. Потвърдете желания процент с бутона . По този начин всички промени, направени в предните функции, ще бъдат запазени и радиаторът ще се върне в изключено/готовно състояние и ще се появи иконата .

## ТЕРМИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

В случай на прегряване, предпазно устройство автоматично прекъсва работата на радиаторите. След охлаждане радиаторът автоматично ще се нулира.

## ПОДДРЪЖКА

Вашият радиатор обаче не изисква редовна поддръжка, за да осигури добрата му работа: винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа преди извършване на каквито и да е операции по почистване или поддръжка.

Оставете го да изстине преди почистване.

За да избегнете всякакъв риск от токов удар, почистете уреда с мека, влажна кърпа, за да избършете външната страна на радиатора и да премахнете праха и мръсотията.

Не използвайте почистващи препарати, разтворители, абразивни продукти или други химически продукти за почистване на радиатора.

НИКОГА не потапяйте уреда във вода или други течности.

Можете да използвате прахосмукачка или гъвкава четка за почистване на въздушните решетки. Тази поддръжка трябва да се извършва редовно, за да се осигури оптимална работа. Уверете се, че радиаторът е напълно сух, преди да го включите отново.

Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници  
 Регламент (ЕС) 2015/1188

Идентификатор(и) на модела ELVA (ESD-C) 1500 / ELVA 2000 (ESD-C)						
Позиция	Символ	Стойност		Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност					<b>Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници</b>	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	1.5	2.0	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (примерна)	$P_{min}$	N.A.	N.A.	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	1.5	2.0	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	НЕ
Спомагателно потребление на електроенергия					отдавана чрез обдухване топлинна енергия	
При номинална топлинна мощност	$e_{l,max}$	1.5	2.0	kW	<b>Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението</b>	
При минимална топлинна мощност	$e_{l,min}$	0.000	0.000	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	НЕ
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	0.0005	0.0005	kW	две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	НЕ
					с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	НЕ
					с електронен регулатор на температурата в помещението	НЕ
					електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	НЕ
					електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	ДА
					<b>Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)</b>	
					регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	НЕ
					регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	ДА
					с възможност за дистанционно управление	НЕ
					с адаптивно управление на пускането в действие	ДА
					с ограничение на времето за работа	ДА
					с датчик във вид на черна полусфера	НЕ
Координати за контакт						

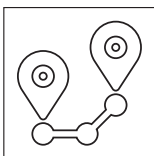


Този символ показва, че уредът не трябва да се третира като битов отпадък при изхвърляне. Вместо това, трябва да бъде предаден на оторизиран събирателен център за рециклиране на електрически и електронни уреди. При правилно изхвърляне на този уред, ще бъдат избегнати потенциални рискове за здравето и неблагоприятни последици за околната среда. Санкциите за неспазване на тези процедури по изхвърляне са установени в местното законодателство.



# **TEDAN**

---



София 1592,  
бул. "Проф. Цветан Лазаров" N50



+359 2 404 9000  
+359 883 710 510



[service@tedanbg.com](mailto:service@tedanbg.com)



[www.tedan.bg](http://www.tedan.bg)